



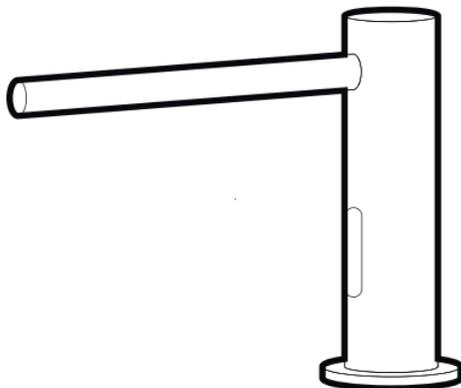
www.omoikiri.com

マニュアル  
Manual  
Инструкция по эксплуатации

OMOIKIRI® protected  
under WIPO rules

# OM-09-SENSOR

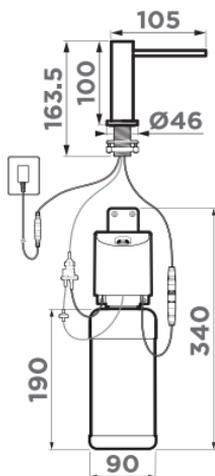
センサーフォーム  
Dispenser  
Sensor foam dispenser  
Сенсорный пенный дозатор



メーカーは、事前の通知なしに建設を改善する権利を有します。  
Manufacturer reserves the right to improve the construction without advance notification.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию  
без предварительного информирования.

生産 / MANUFACTURED IN / ПРОИЗВЕДЕНО В: 日本、イタリア、ロシア、中国、エストニア、土壌古 Japan, Russia, PRC, Estonia, Italy, Turkey Япония, Россия, КНР,  
Эстония, Италия, Турция の中に情報を見てください See information inside Смотрите информацию внутри メーカー / MANUFACTURER / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:  
〒550-000 大阪市西区江戸堀2-1-1 江戸堀センタービル9階 +81 66225 16 81 2-1-1 Edobori Nishi-ku, Osaka 550-000 Japan +81 66225 16 81 550-000, Япония, Осака,  
Ниси-Ку, Едобори 2-1-1 +81 66225 16 81 輸入業者 / IMPORTER / ИМПОРТЕР: OMOIKIRI RUS LLC, pr. Prosveshcheniya, 14, corp. 4, lit. A 194355, St. Petersburg, Russia  
ООО «ОМОИКИРИ РУС», Россия, 194355, г. Санкт-Петербург, пр. Просвещения, 14, к. 4, лит. А

# OM-09-SENSOR



JP

素材:  
真鍮。

EN

Material:  
brass.

RU

Материал:  
латунь.

OMOIKIRI蛇口との組み合わせも最適  
お手入れ簡単、クラシックなデザイン、3年保証、  
PVDを含む2年間の保証付き。

The perfect combination with OMOIKIRI faucets  
Easy care, classic design, 3 year warranty,  
with 2 (two) years coverage, including PVD.

Идеальное сочетание со смесителями OMOIKIRI  
Легкий уход, классический дизайн, гарантия 3 года,  
на покрытие 2 (два) года, в том числе и на PVD.

## ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА

Бесконтактный дозатор OM-09- SENSOR с подачей мощного средства в виде пены.

Гигиеничность: Нет контакта с дозатором.

Экономия: Сокращение расхода мощного средства до 30% за счет создания пены.

Удобство: Легко установить и использовать.

Насос обеспечивает подачу мыла через трубку, что предотвращает загрязнение и засорение.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Мощность	100-240 В
Потребление	Ожидание < 2 Вт; Работа < 5 Вт
Дальность сенсора	22 см ± 10%
Объем дозы	0,6-2,0 мл/доза
Объем бутылки	1000 мл
Температурный режим работы	1-55°C
Подходящее моющее средство	РН 5-8
Вязкость моющего средства	0,001-0,017 Па*с
Условия хранения	температура 1-55°C; влажность 0-70 %
Срок службы	3 года

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ БЛОКА ПИТАНИЯ

Входное напряжение	100-240 В
Входная частота	50-60 Гц
Входной ток	0,3 А
Выходное напряжение	5,9 В
Сила тока	1 А
Мощность	5,9 Вт

### JP

#### 重要な注意事項 注意！

1. ディスペンサーを直射日光の当たる場所(窓の近く)に設置しないでください。
2. 製品の外観を損なわないように、強力な洗剤剤を使用しないでください。
3. 泡立つ洗剤のみを使用してください。間違った洗剤剤を使用するとチューブが詰まってしまいます。

### EN

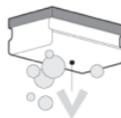
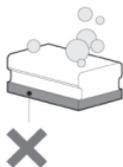
#### Important precautions ATTENTION!

1. Do not install the dispenser in direct sunlight (near a window);
2. Do not use aggressive cleaning agents to avoid damaging the appearance of the product;
3. Use only foaming detergent! Using the wrong detergent will clog the tubes.

### RU

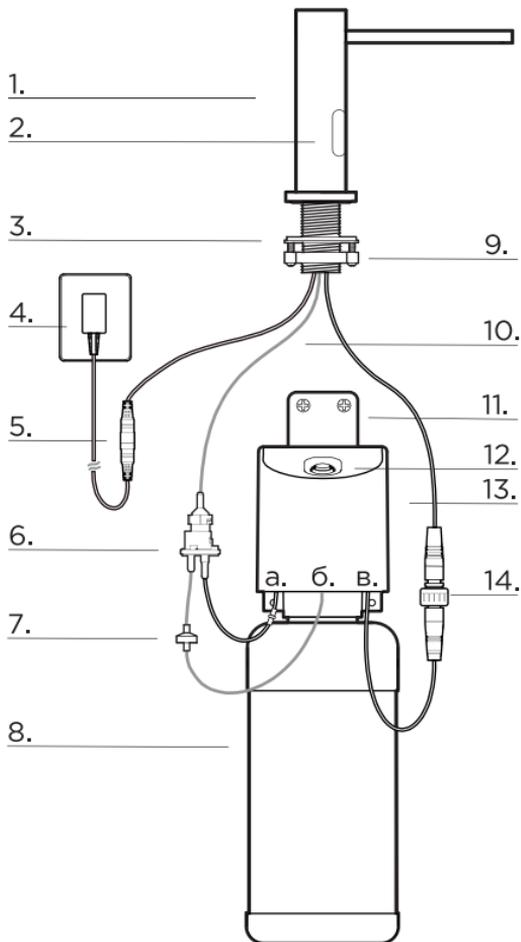
#### Важные меры предосторожности ВНИМАНИЕ!

1. Не устанавливайте дозатор под прямыми солнечными лучами (рядом с окном);
2. Не используйте агрессивные чистящие средства, чтобы не повредить внешний вид изделия;
3. Используйте только пенное моющее средство! Использование неподходящего моющего средства приведет к засорению трубок.



агрессивные  
моющие  
средства

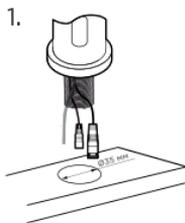
## СХЕМА УСТАНОВКИ



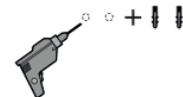
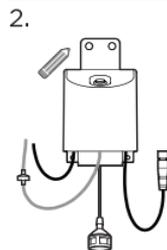
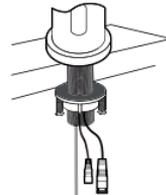
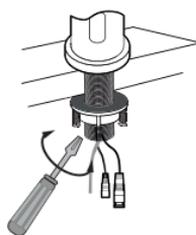
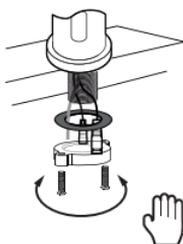
1. Дозатор
2. Сенсор
3. Шайба
4. Адаптер
5. Коннектор питания
6. Вспенивающее устройство
7. Коннектор воздушной трубки
8. Бутылка для моющего средства
9. Крепежная гайка
10. Пенная трубка
11. Фиксирующая пластина
12. Кнопка
13. Блок управления
14. Электрический коннектор

- а. Жидкостная трубка (белая)  
 б. Воздушная трубка (синяя)  
 в. Соединительный шнур

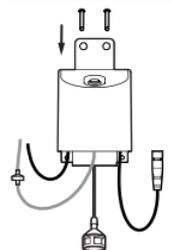
## УСТАНОВКА



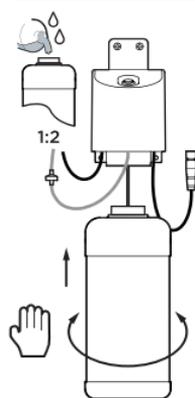
диаметр отверстия  
под дозатор Ø35 мм.



пластиковые  
дюбели



винты M24X25 мм



### 1. Установка дозатора.

а. Сделайте отверстие диаметром 35 мм в месте установки дозатора.

б. Проденьте провод датчика, провод адаптера и трубку для мыла через шайбу и гайку.

в. Закрепите дозатор гайкой.

### 2. Установка блока управления.

а. Прикрепите кронштейн блока управления к стене винтами (M4x25 мм), используя дюбели.

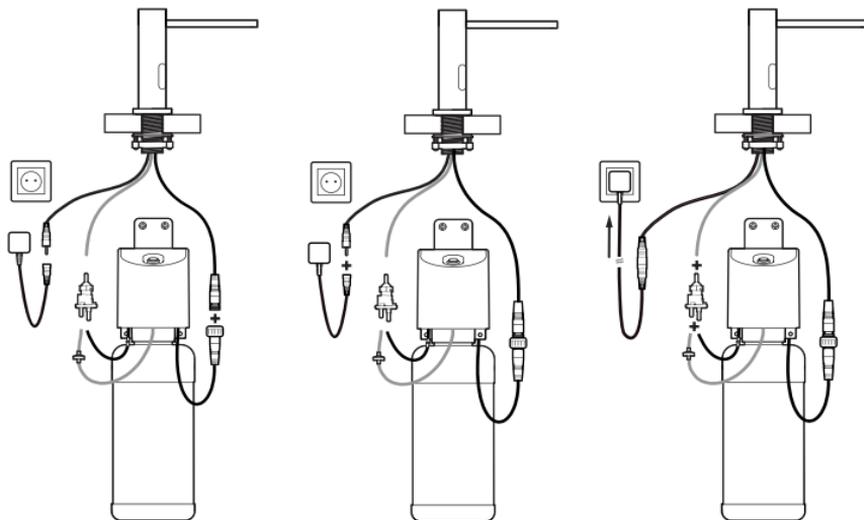
б. Налейте пенное моющее средство в бутылку и закрепите её на блоке.

Требования к моющему средству см. в разделе «Технические параметры».

Рекомендуем разбавить мыло с водой в пропорции 1:2

для достижения нормы вязкости мыла.

3.



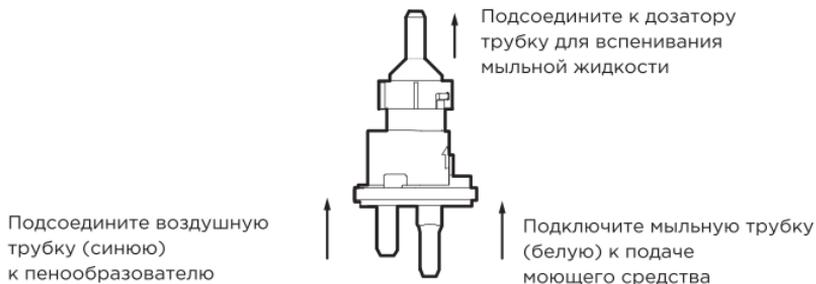
3. Подсоединение трубок и проводов.

а. Подсоедините черный коннектор: между дозатором и блоком управления (закрутите гайку).

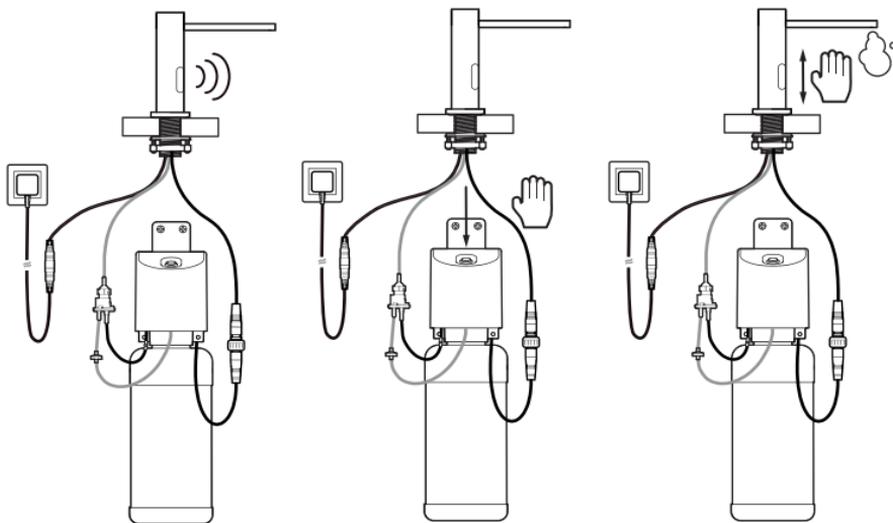
б. Вставьте адаптер питания в розетку. Убедитесь, что розетка защищена от воды.

в. Подсоедините красный разъем между дозатором и адаптером (до щелчка).

г. Подключите трубки, как показано ниже:



4.



4. Настройка после установки.

- а. Обучение сенсора: в течение 20 секунд после включения дозатор автоматически настраивает дальность срабатывания. Не заслоняйте сенсор в это время.
- б. Заполнение системы: нажмите кнопку на блоке управления один раз, чтобы заполнить систему моющим средством.
- в. Поднесите руку к сенсору – дозатор выдаст порцию пены.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- 1. Первый запуск/заправка: Нажмите кнопку на блоке управления, чтобы заполнить систему моющим средством.
- 2. Подача моющего средства: Поднесите руку к сенсору. Для большей порции отдалите и снова приблизьте руку.
- 3. Автоматическая очистка: Дозатор автоматически выдает небольшое количество моющего средства каждые 48 часов для предотвращения засорения.
- 4. Используйте только специальное пенное моющее средство, не содержащее абразивные частицы. Наличие примесей может привести к засорению трубки и поломке устройства.

Если моющее средство густое – его необходимо разбавить водой 1:2, где 1 – это моющее средство, а 2 – вода.

5. Если вы не используете дозатор в течение длительного времени, очистите бутылку и трубку от мыльной жидкости:

а. Вылейте оставшееся мыло из бутылки и промойте ее чистой водой, пока не исчезнут мыльные пузыри.

б. Заполните бутылку чистой водой и нажмите на кнопку. Повторяйте действие, пока дозатор не будет распылять только воду.

в. Удерживайте кнопку более 2 секунд, насос начнет работать в обратном направлении, что очистит всю систему.

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.

1. Регулярно очищайте датчик от загрязнений, чтобы не повлиять на работоспособность устройства.

2. Не мойте дозатор водой! Это может повредить электронику.

3. Очищайте сетку фильтра (внутри бутылки) каждый раз при добавлении моющего средства.

4. Если устройство не использовалось в течение длительного времени, трубки могут засориться, и нарушится подача моющего средства. На это не распространяется гарантия. Пожалуйста, обратитесь к следующим шагам для самостоятельной проверки и обслуживания.

**а. Проверьте и очистите сетку фильтра (внутри бутылки).** Аккуратно извлеките крышку фильтра, затем несколько раз промойте чистой водой, чтобы удалить остатки загрязнений или вязкой мыльной жидкости в сетке фильтра. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать сетку во время очистки.



**б. Проверьте, не забита ли трубка (белая) в пенообразователе вязким моющим средством.** Если моющее средство загустело, снимите трубку и выдавите загустевшее средство из нее.

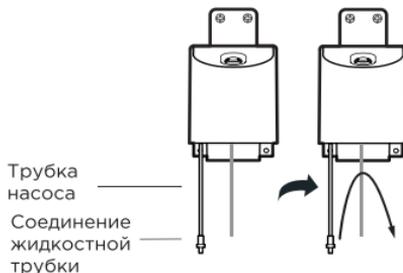
**в. Проверьте и очистите пенообразователь.** Открутите разъем входного фильтра, достаньте фильтрующую сетку для очистки.

Очистите сетку фильтра. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать фильтрующую сетку во время чистки. Соберите все части обратно. Будьте внимательны, установите резиновое кольцо при сборке.



**г. Проверьте и очистите трубки насоса.** Если трубка насоса забилась, произведите следующие действия, чтобы очистить ее.

- Аккуратно извлеките трубку.
- Снимите соединение и выдавите загустевшее моющее средство.
- Установите соединение обратно.
- Проймите трубку (см. пункт 5 «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ»).



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если в работе устройства возникают следующие неисправности, прежде чем обращаться в отдел сервиса, рассмотрите таблицу ниже для самостоятельной проверки и устранения неполадок.

### 1. Мыло не течет при активации сенсора

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
а) Нет питания	-Включите питание
б) Закончилось моющее средство	-Добавьте моющее средство
в) Засор выпускного отверстия для моющего средства	-Очистите выпускное отверстие для моющего средства
г) Посторонний предмет перед датчиком	-Уберите предмет

д) Засорен фильтр (в бутылке)	-Очистите фильтр (в бутылке)
е) Перегнута трубка для средства	-Выпрямите трубку для средства

## 2. Поток пены неравномерный

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
а) Слишком густое моющее средство	- Используйте более жидкое моющее средство или разбавьте имеющееся водой 1:2
б) Засор выпускного отверстия для моющего средства	- Очистите выпускное отверстия для моющего средства
в) Засорен фильтр (в бутылке)	-Очистите фильтр (в бутылке)

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН****Уважаемый покупатель!****Благодарим Вас за выбор продукции компании OMOIKIRI.**

Просим Вас хранить гарантийный талон в течение всего гарантийного срока.  
Гарантия производителя осуществляется при условии правильного и полного заполнения продавцом настоящего гарантийного талона.

Данным гарантийным талоном компания OMOIKIRI подтверждает, что приобретенный Вами товар изготовлен из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к сантехническим устройствам, используемым в быту.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока. Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены на дозатор в течение 3 (трех) лет, на покрытие 2 (два) года, в том числе и на PVD с начала действия гарантийного талона при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц, или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т. д.).

**СВЕДЕНИЯ О ПОКУПКЕ**

Заполняется лицом, осуществившим продажу

Дата	Ф.И.О. специалиста	Название организации	Подпись специалиста

**М.П.****Обратите особое внимание!**

Все условия гарантии регулируются действующим законодательством РФ. Гарантия не распространяется на изделия с неисправностями, возникшими вследствие следующих факторов: нестабильности параметров водопроводной сети и качества воды; при использовании на предприятиях, организациях, учреждениях, а также для целей, отличных от бытового пользования прибором; при наличии следов механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, трещины, вмятины и т. д.) и связанных с причиной обращения; при наличии следов несанкционированного вскрытия или ремонта изделия (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим законодательством РФ) третьими лицами; при неправильном подключении изделия.

Найти авторизованный сервисный центр OMOIKIRI в своем регионе  
Вы можете на сайте <https://www.omoikiri.ru> в разделе: "Сервис"

Товар получил, претензий к внешнему виду и комплектности не имею. С условиями гарантийных обязательств компании OMOIKIRI ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце предоставлена.

(Ф.И.О. и подпись потребителя)

Изделие	<input type="text"/>	Дата	<input type="text"/>
Модель	<input type="text"/>	Организация	<input type="text"/>
Артикул	<input type="text"/>	Продавец	<input type="text"/>

(Ф.И.О. и подпись)

**М.П.**



[www.omoikiri.com](http://www.omoikiri.com)